

RESIN FLOORING FOR THE FOOD INDUSTRY

用于食品工业的
树脂类地坪系统



MAPEI® 马贝®

胶粘剂 填缝剂 建筑工业用化工产品
ADHESIVES • SEALANTS • CHEMICAL PRODUCTS FOR BUILDING



Front cover:
Fontalba Mineral
Water Plant
Montalbano Elicona (ME)
Italy

首页:
水厂
Montalbano Elicona (ME)
意大利

INDEX

目录



"Linea Azzurra Co. Ltd" fish processing plant - Genova - Italy

Page 1	Introduction 介绍
Page 2	Fields of application of the Mapefloor System 马贝地坪系统的适用场所
Page 4	Mapefloor CPU/MF <ul style="list-style-type: none">• Multi-layered non-slip coating• Smooth self-levelling coating 马贝地坪 CPU/MF <ul style="list-style-type: none">• 多层结构防滑系统• 自流平系统
Page 6	Mapefloor CPU/HD 马贝地坪 CPU/HD
Page 8	Mapefloor CPU/RT 马贝地坪 CPU/RT
Page 10	Mapefloor System 91 马贝环氧砂浆地坪系统
Page 12	Mapefloor System 32 马贝环氧抛砂系统



Brewery
Riga - Latvia
酿酒厂
里加-拉脱维亚



The implementation of EC directives which regulate and monitor environmental safety in compliance with HACCP directives (Regulation No 852/2004 of the European Parliament) and the safety in the workplace (D. Lgs. 81/2008), include the introduction of increasingly severe hygiene norms and the respect of high performance levels for coatings applied in industrial environments which treat and process foodstuffs.

The hygiene requirements laid down by the norms regarding food safety require that specific materials are used for surfaces in food and drink processing and packaging areas.

The following are some of the sectors which are covered by the abovementioned norms:

- food preserving industry;
- fish processing plants;
- abattoirs;
- meat processing plants;
- pasta factories;
- roasting;
- the sugar processing and packing industry;
- the wine industry;
- drink production (such as beer, fruit juices, carbonated beverages);
- mineral water bottling plants;
- retail distribution and packaging;
- refrigerating rooms.

EC标准的贯彻和实施是为了管理和监督环境安全符合HACCP 指令（欧盟议会No 852/2004法令）和工作场所的安全性符合（D.Lgs.81/2008）指令，包括引进日益严格的卫生规范、促使在食品处理、加工等环境中选用高标准的涂装材料。

有关食品安全的卫生要求：需要特定的材料用于食品和饮料的加工和包装区域表面。以下便是上述规范中所涵盖的部分行业：

- 食品保鲜工业；
- 鱼类加工厂；
- 屠宰场；
- 肉类加工厂；
- 意粉加工厂；
- 烘培车间；
- 制糖加工厂及包装车间；
- 制酒业；
- 饮料生产工厂（比如啤酒，果汁，碳酸饮料等）；
- 矿泉水灌装厂；
- 零售的包装和配送车间；
- 冷库。



"Toucher" Butcher's - Barbiano (BZ) - Italy
"Toucher" 屠宰场 - Barbiano (BZ) - 意大利

FIELDS OF APPLICATION

适用场所

Mapecfloor System, a complete range of epoxy and polyurethane-cement-based products, comprised of a series of coatings specifically designed for use in the food industry, in compliance with current EC norms regarding hygiene and safety within areas used for processing and packing foodstuffs.

Mapecfloor System offers durable, functional systems which are quick and safe to install, thanks to the use of specific, latest-technology resinous materials which meet all the requirements for such environments:

- perfectly continuous surfaces with an extremely limited inclusion of joints, to avoid areas where dirt and bacteria may collect;
- high resistance to frequent contact with chemical substances (acids, base chemicals, blood, milk, wine, drinks in general, etc.);
- easy to clean and resistant to frequent washing;
- safe, non-slip surfaces, even in the presence of liquids;
- resistant to mechanical stress, abrasion and impact caused by the continuous movement of mechanical transport such as fork-lifts and pallet trucks;
- surfaces which are totally impermeable to liquids and oils;
- surfaces which are resistant to frequent, considerable thermal shocks.

马贝地坪系统, 涵盖了环氧树脂系列、聚氨酯系列和改性聚氨酯-水泥基系列的一整套产品, 包含专为食品工业研制的各类涂料系列产品, 符合目前的EC关于食品加工和包装场所的卫生安全标准。

马贝地坪系统提供经久耐用, 功能强大的系统安装快捷、安全, 同时, 由于采用了特殊的, 最新技术的树脂材料, 使其具有如下性能可满足各种需求:

- 节点非常少, 基本整体无缝; 避免污垢和细菌积聚
- 对于经常接触化学品的地面, 表面具有高度的抗化学性 (酸, 基础化学品、血液、牛奶、酒 类、各类饮料等);
- 易清洁, 耐频繁清洗;
- 安全, 即使是在积水环境也具有足够的防滑性;
- 耐机械的压力, 磨损和冲击, 尤其是频繁移动的运输机械如叉车或者拖车;
- 表面密实, 液体或者油不会渗透;
- 能够经常性承受巨大的热力冲击。

“Minozzo” Dairy - Minozzo (RE) - Italy
“Minozzo” 奶厂 - 意大利



Mapefloor CPU/MF

马贝地坪 CPU/MF

FOUR-COMPONENT HIGH-STRENGTH
POLYURETHANE/CEMENT-BASED MORTAR
WITH HIGH RESISTANCE TO CHEMICALS FOR
COATING INDUSTRIAL FLOORS IN LAYERS
FROM 4 TO 6 mm THICK

四组份高强度的改性聚氨酯-水泥基砂浆，
具有高度的耐化学性，施工厚度 4-6 MM
的工业地坪

Multi-layered non slip coating 多层结构防滑系统

POLYURETHANE/CEMENT FORMULATE
改性聚氨酯-水泥基砂浆
MAPEFLOOR CPU/TC
马贝地坪 CPU/TC

POLYURETHANE/CEMENT FORMULATE + BROADCAST
改性聚氨酯-水泥基砂浆+抛撒石英砂
MAPEFLOOR CPU/MF + QUARTZ 0.5
马贝地坪 CPU/MF + 马贝石英砂0.5

POLYURETHANE/CEMENT FORMULATE
改性聚氨酯-水泥基砂浆
MAPEFLOOR CPU/MF
马贝地坪 CPU/MF

CONCRETE
混凝土

FIELDS OF APPLICATION 适用范围

- Floors in the food industry;
- Floors in the sugar industry;
- Floors in the mineral water industry.
- 食品工业地坪;
- 糖厂工业地坪;
- 矿泉水工厂地坪



CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM 系统特性

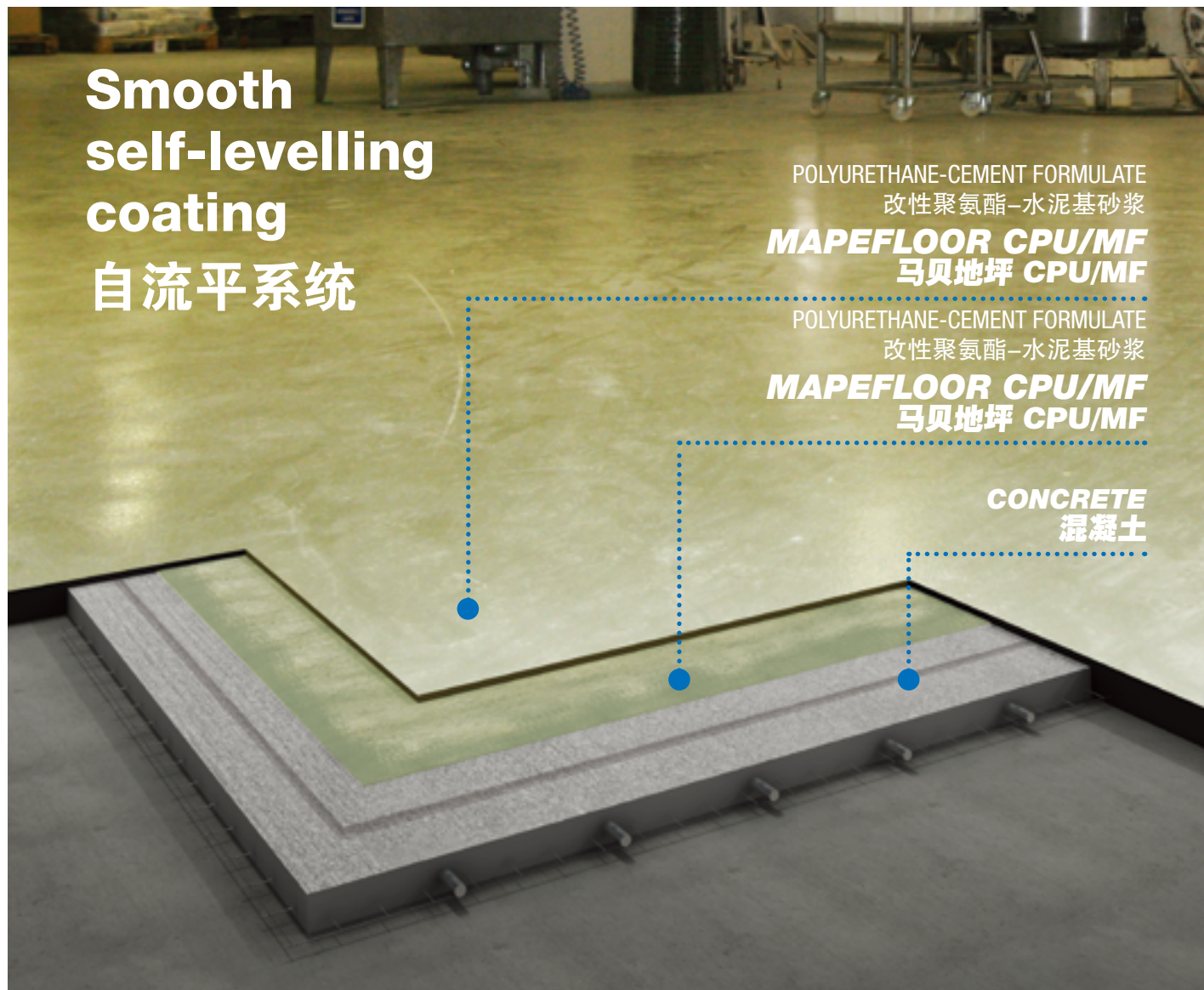
- **Type:** self-levelling and multi-layered.
- **Thickness:** from 4 to 6 mm.
- **Colours available:** grey, green, beige, red and yellow.
- **Safety in area of use:** particularly suitable for all areas (also the wet ones) of the food industry, including production areas.
- **Chemical resistance:** high. Also resistant to organic acids, tannin, lactic acid, oleic acid, sugars, etc.
- **Resistance to thermal shocks:** up to 70°C.
- **Resistance to temperatures:** in-service temperature range for 6 mm thick coating: from - 5°C to 70°C.
- **Mechanical strength:** high.
- **Resistance to abrasion:** high.
- **类型:** 自流平和多层结构防滑系统
- **厚度:** 4 – 6 mm.
- **可选颜色:** 灰色, 绿色, 米色, 红色和黄色
- **适用区域:** 特别适用于食品工业的所有场所 (潮湿环境同样适用), 包括生产区域
- **耐化学腐蚀:** 高. 耐有机酸、鞣酸、乳酸、油酸、糖等
- **抗热冲击性:** 达70°C
- **耐温度变化:** 厚度为6mm, 使用时耐温区间可达 - 5°C到70°C
- **机械强度:** 高
- **耐磨性能:** 高

Smooth self-levelling coating 自流平系统

POLYURETHANE-CEMENT FORMULATE
改性聚氨酯-水泥基砂浆
MAPEFLOOR CPU/MF
马贝地坪 CPU/MF

POLYURETHANE-CEMENT FORMULATE
改性聚氨酯-水泥基砂浆
MAPEFLOOR CPU/MF
马贝地坪 CPU/MF

CONCRETE
混凝土



Mapefloor CPU/HD

马贝地坪 CPU/HD

FOUR-COMPONENT, HIGH-STRENGTH
POLYURETHANE/CEMENT-BASED MORTAR
WITH HIGH RESISTANCE TO CHEMICALS
FOR COATING INDUSTRIAL FLOORS IN
LAYERS FROM 6 TO 9 MM THICK

**四组分, 高强度的改性聚氨酯-水泥基砂浆,
具有高度的耐化学性和机械性能,
施工厚度为 6-9 MM的工业地坪**

FIELDS OF APPLICATION 适用范围

- Floors subject to intense traffic of pallet trucks and moving vehicles;
- Floors in production areas in food processing plants subject to frequent washing, such as fish and meat processing plants;
- Floors in the dairy products industry;
- Floors in breweries, wineries and bottling plants in general.
- 需承受源自拖车和移动车辆高度荷载的地面;
- 需经常清洗的食品加工区地坪如鱼类和肉类加工车间;
- 乳制品加工厂的地坪;
- 啤酒, 红酒和罐装车间的地坪。



CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM

- **Type:** mortar.
- **Thickness:** from 6 to 9 mm.
- **Colours available:** beige, grey, green, ochre yellow and red (Mapecolor CPU colour range).
- **Safety in area of use:** particularly suitable for all areas of the food industry, including production areas.
- **Chemical resistance:** high. Resistant to almost all chemical substances, such as diluted acids, alkalis, salts, oils, grease, hydrocarbons and aggressive gases.
- **Resistance to thermal shocks:** of up to 120 °C for a 9 mm thick coating.
- **Resistance to temperatures:** in-service temperature range for 9 mm thick coating: from - 40 °C to 120 °C.
- **Mechanical strength:** high. The product is suitable for floors subject to heavy traffic.
- **Resistance to abrasion:** high.

系统特性

- **类型:** 砂浆;
- **厚度:** 6–9mm;
- **可选颜色:** 米色, 灰色, 绿色, 黄色和红色 (根据 Mapecolor CPU 的颜色);
- **适用区域:** 特别适合食品工业的所有场所, 包括生产区域;
- **耐化学性:** 可以抵抗几乎所有的化学物质腐蚀, 如稀酸, 碱, 盐, 油脂, 碳氢化合物和腐蚀性气体;
- **抗热冲击性:** 9 mm厚度可抗120°C;
- **抗温度变化:** 厚度为9 mm使用时耐温区间可达-40°C到120°C
- **机械强度:** 高。该产品适合用于高度荷载地面;
- **耐磨性能:** 高。

POLYURETHANE/CEMENT-BASED MORTAR
改性聚氨酯-水泥基砂浆

MAPEFLOOR CPU/HD
马贝地坪 CPU/HD

POLYURETHANE-CEMENT FORMULATE
改性聚氨酯-水泥基砂浆

MAPEFLOOR CPU/MF
马贝地坪 CPU/MF

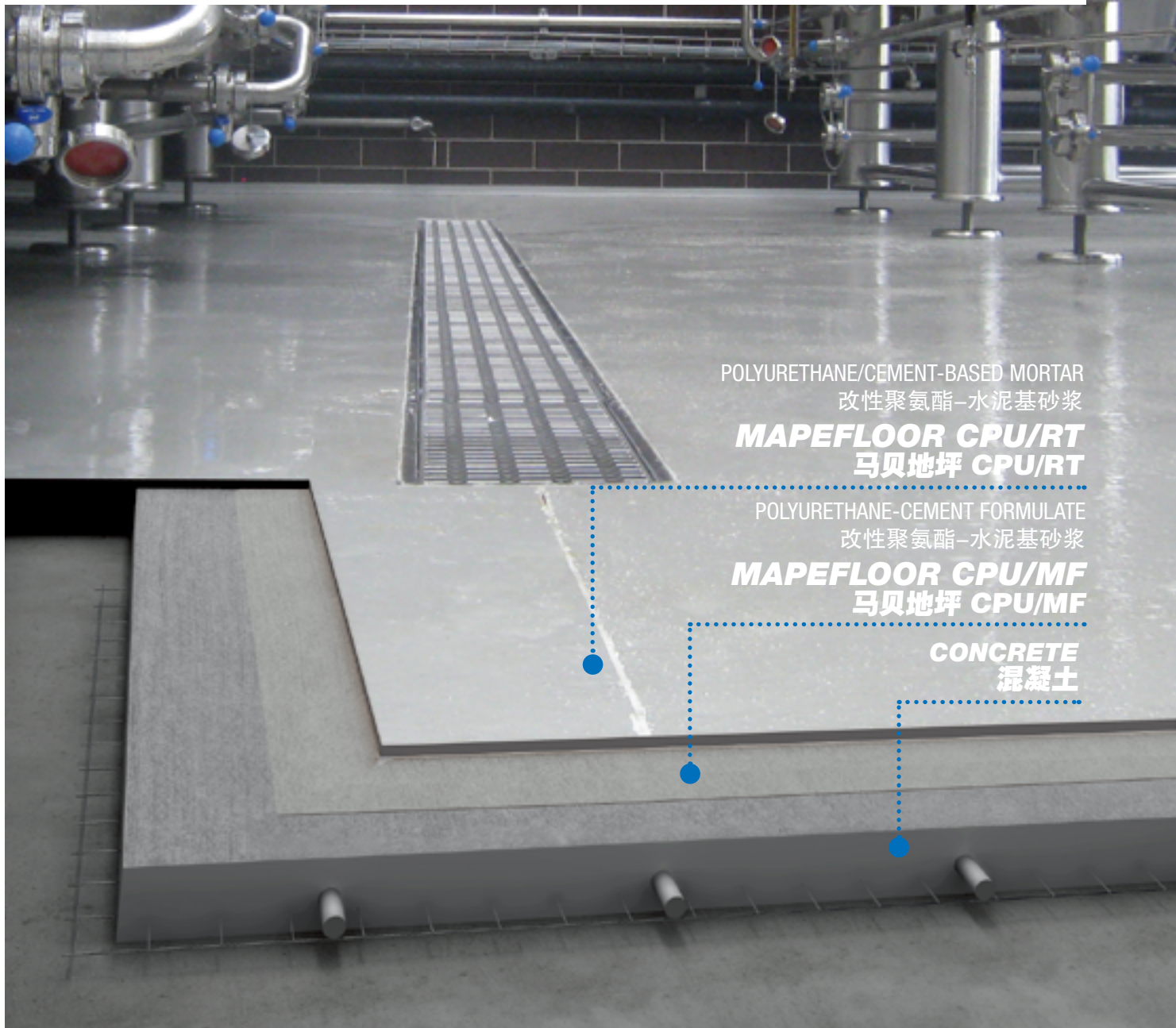
CONCRETE
混凝土

CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM

系统特性

- **Type:** mortar.
- **Thickness:** from 6 to 9 mm.
- **Colours available:** beige, grey, green, ochre yellow and red (**Mapecolor CPU** colour range).
- **Safety in area of use:** particularly suitable for all areas of the food industry, including production areas.
- **Chemical resistance:** high. Resistant to almost all chemical substances, such as diluted acids, alkalis, salts, oils, grease, hydrocarbons and aggressive gases.
- **Resistance to thermal shocks:** of up to 120°C for a 9 mm thick coating.
- **Resistance to temperatures:** in-service temperature range for 9 mm thick coating: from - 40°C to 120°C
- **Mechanical strength:** high. The product is suitable for floors subject to heavy traffic.
- **Resistance to abrasion:** high.

- **类型:** 砂浆;
- **厚度:** 6–9mm;
- **可选颜色:** 米色, 灰色, 绿色, 黄色和红色 (根据 **Mapecolor CPU** 的颜色);
- **适用区域:** 特别适合食品工业的所有领域, 包括生产区域和冷库;
- **耐化学性:** 可以抵抗几乎所有的化学物质腐蚀, 如稀酸, 碱, 盐, 油脂, 碳氢化合物和腐蚀性气体;
- **抗热冲击性:** 9 mm厚度可抗120°C;
- **耐温性:** 厚度为9 mm时耐温区间可达-40°C到120°C
- **机械强度:** 高。该产品适合用于高度载荷地面;
- **耐磨性能:** 高。





Mapefloor CPU/RT

马贝地坪 CPU/RT

FOUR-COMPONENT, HIGH-STRENGTH POLYURETHANE/CEMENT-BASED MORTAR WITH HIGH CHEMICAL AND MECHANICAL RESISTANCE, EASY TO BE APPLIED, FOR COATING INDUSTRIAL FLOORS IN LAYERS FROM 6 TO 9 MM THICK

四组份, 高强度的改性聚氨酯-水泥基砂浆, 具有高度的抗耐化学腐蚀和机械性能, 施工厚度为 6-9 MM, 相比于马贝地坪CPU/HD更容易施工



FIELDS OF APPLICATION 适用范围

- Floors subject to intense traffic of pallet trucks and moving vehicles;
- Floors in production areas in food processing plants subject to frequent washing, such as fish and meat processing plants;
- Floors in the dairy products industry;
- Floors in breweries, wineries and bottling plants in general.
- 需承受来自托盘车和车辆移动对地面的高度载荷;
- 需经常清洗的食品加工区地坪如鱼类和肉类加工车间;
- 乳制品加工厂的地坪;
- 啤酒, 红酒和罐装车间的地坪.

Mapefloor System 91

马贝环氧砂浆 地坪系统

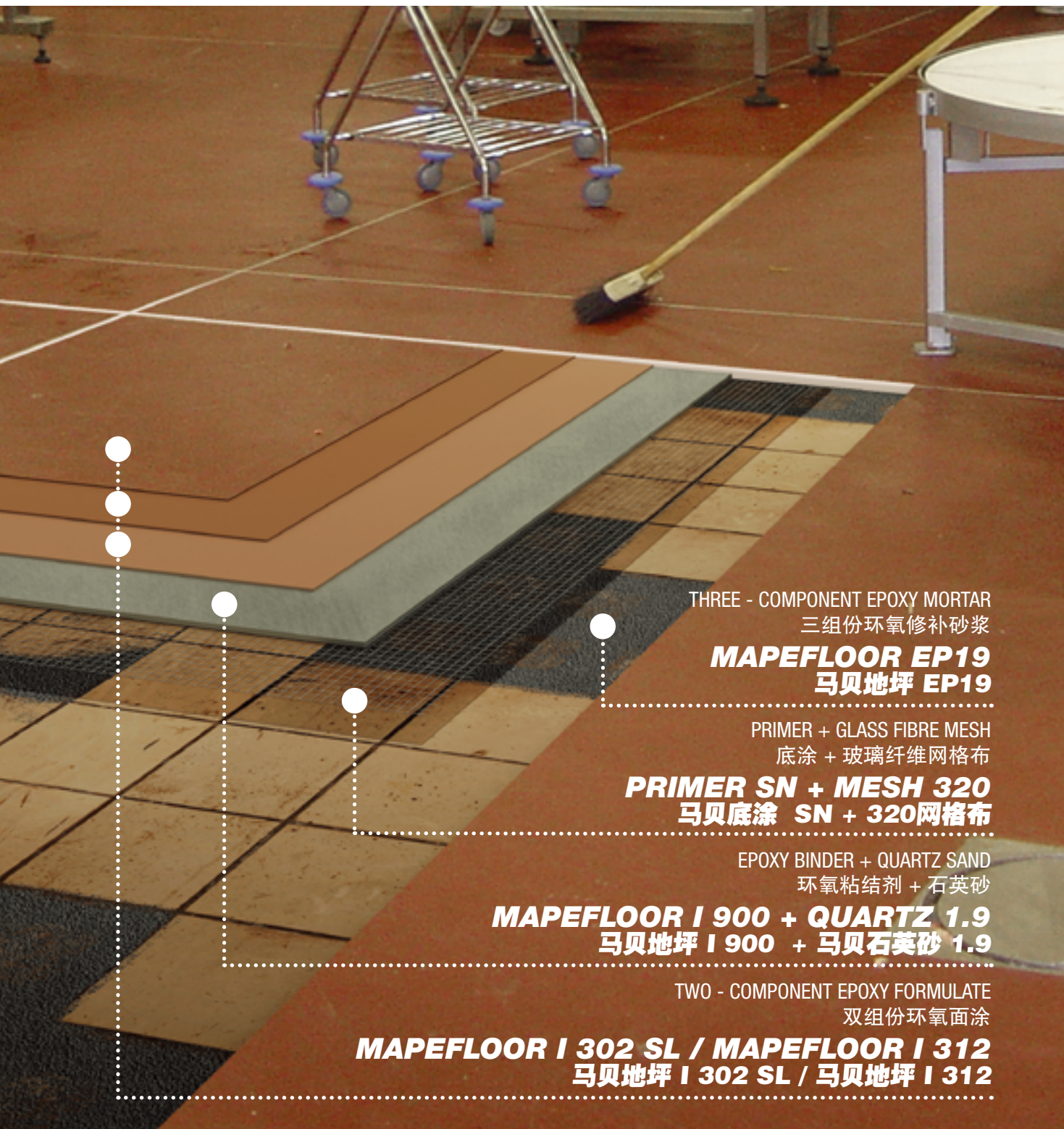
EPOXY MORTAR SCREED SYSTEM FOR INDUSTRIAL FLOORS, EXCELLENT FOR RENOVATING OLD FLOORS

用于工业地板的环氧砂浆系统，
尤其适用于旧工业地坪的翻新

FIELDS OF APPLICATION 适用范围

- Floors subject to intense traffic of pallet trucks and moving vehicles;
- Floors in production areas in food processing plants subject to frequent washing, such as fish and meat processing plants;
- Floors in the dairy products industry;
- Floors in breweries, wineries and bottling plants in general.
- 需承受源自拖车和移动车辆高度载荷的地面；
- 需经常清洗的食品加工区地坪如鱼类和肉类加工车间；
- 乳制品加工厂的地坪；
- 啤酒，红酒和罐装车间的地坪。





THREE - COMPONENT EPOXY MORTAR
三组份环氧修补砂浆

MAPEFLOOR EP19
马贝地坪 EP19

PRIMER + GLASS FIBRE MESH
底涂 + 玻璃纤维网格布

PRIMER SN + MESH 320
马贝底涂 SN + 320网格布

EPOXY BINDER + QUARTZ SAND
环氧粘结剂 + 石英砂

MAPEFLOOR I 900 + QUARTZ 1.9
马贝地坪 I 900 + 马贝石英砂 1.9

TWO - COMPONENT EPOXY FORMULATE
双组份环氧面涂

MAPEFLOOR I 302 SL / MAPEFLOOR I 312
马贝地坪 I 302 SL / 马贝地坪 I 312

CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM

- **Type:** mortar.
- **Thickness:** from 6 to 15 mm.
- **Colours available:** range of colours from the **Mapecolor Paste** colour chart.
- **Safety in area of use:** particularly suitable for the food industry, in processing areas and areas used for storing products.
- **Chemical resistance:** high. Resistant to almost all chemical substances, such as diluted acids, alkalis, detergents, sugars, mineral oils.
- **Mechanical strength:** high. The product is suitable for floors subject to heavy traffic.
- **Resistance to abrasion:** high.

系统特性

- **类型:** 砂浆;
- **厚度:** 6-15 mm;
- **可选颜色:** 基于RAL 色卡;
- **适用区域:** 特别适合食品工业加工区地面, 尤其是生产和存储区域;
- **耐化学性:** 高。几乎抵抗几乎所有的常规化学物质腐蚀, 如稀酸、碱、除污剂、糖、矿物油、柴油、煤油和汽油;
- **机械强度:** 高。该系统适用于需承受高度荷载的地面;
- **耐磨性能:** 高。

EPOXY FORMULATE
环氧面涂

MAPEFLOOR I 302 SL / MAPEFLOOR I 312
马贝地坪 I 302 SL / 马贝地坪 I 312

EPOXY FORMULATE + COLOURED PASTE + BROADCAST
环氧中涂+抛撒石英砂

MAPEFLOOR I 302 SL + QUARTZ 0.5
马贝地坪 I 302 SL + 马贝石英砂 0.5

PRIMER + BROADCAST
底涂+抛撒石英砂

PRIMER SN + QUARTZ 0.5
马贝底涂 SN + 马贝石英砂 0.5

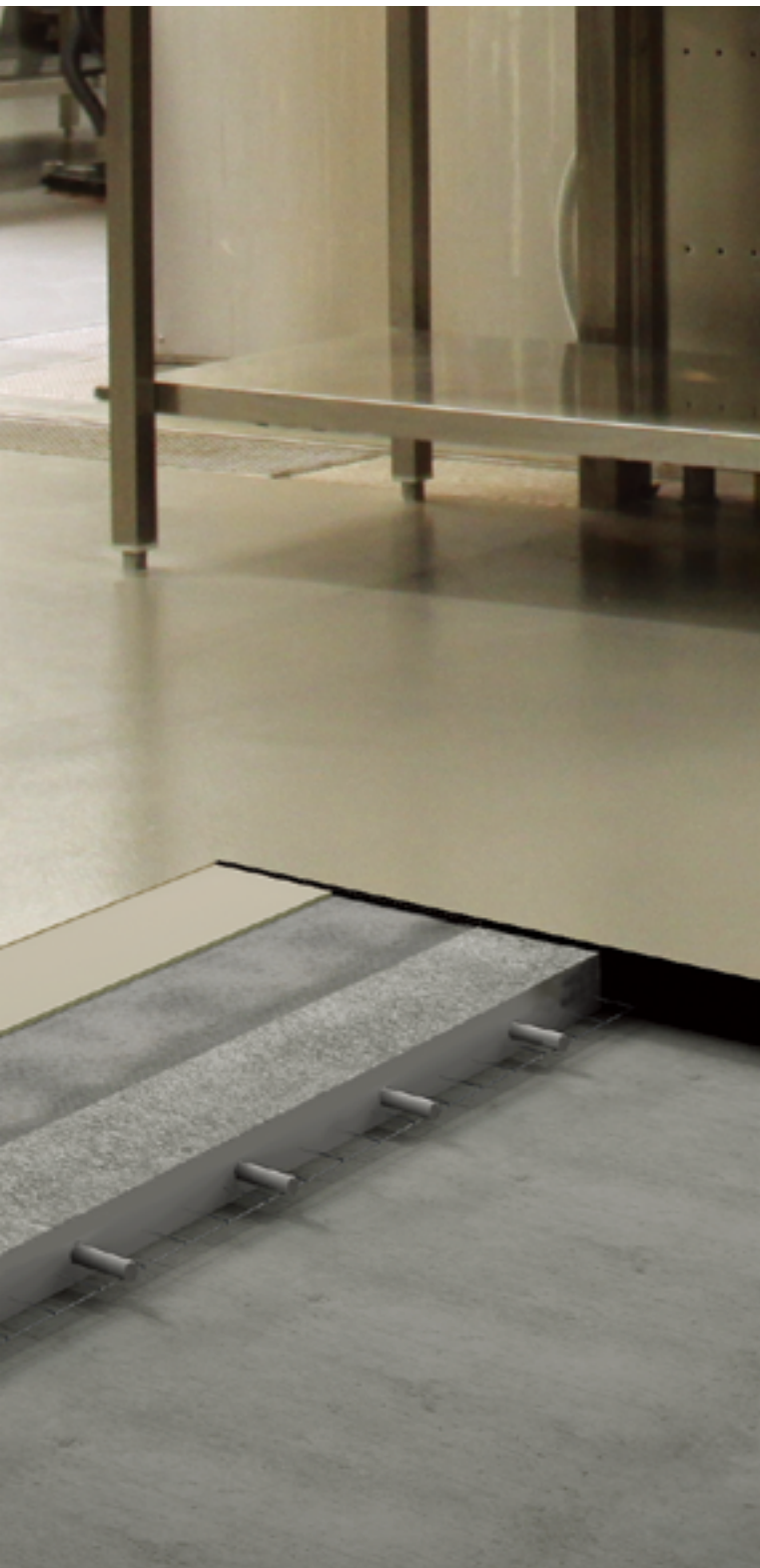
CONCRETE
混凝土

CHARACTERISTICS OF THE SYSTEM

- **Type:** multi-layered.
- **Thickness:** from 3 to 3.5 mm.
- **Colours available:** range of colours from the **Mapecolor Paste** colour chart.
- **Safety in area of use:** particularly suitable for the food industry, in processing areas and areas used for storing products.
- **Chemical resistance:** high. Resistant to almost all chemical substances, such as diluted acids, alkalis, detergents, sugars and mineral oils.
- **Mechanical strength:** high. The product is suitable for floors subject to heavy traffic.
- **Resistance to abrasion:** high.

系统特性

- **类型:** 多层铺设;
- **厚度:** 3–3.5 mm;
- **可选颜色:** 基于RAL 色卡;
- **适用区域:** 特别适合食品工业加工区地面, 尤其是生产和存储区域;
- **耐化学性:** 高。几乎抵抗几乎所有的常规化学物质腐蚀, 如稀酸、碱、除污剂、糖、矿物油、柴油、煤油和汽油;
- **机械强度:** 高。该系统适用于需承受高度载荷的地面;
- **耐磨性能:** 高。



Mapefloor System 32

马贝环氧 抛砂系统

MULTI-LAYERED EPOXY SYSTEM FOR
INDUSTRIAL FLOORS SUBJECT TO
MEDIUM-HEAVY TRAFFIC

用于承受中至高度交通荷载的
多层结构体系环氧工业地坪系统

FIELDS OF APPLICATION 适用范围

- Floors in production areas in the food industry, in areas used for processing and storing products;
- Floors in laboratories;
- Floors in aseptic rooms.
- 食品工业加工区地面，如生产和存储区域；
- 实验室地面；
- 无菌室地面。



DETAIL OF SYSTEMS 配套产品



Mapecover CPU/COVE

Four-component polyurethane/cement-based mortar for the realization of coverings and details

马贝地坪 CPU/COVE

四组份改性聚氨酯-水泥基砂浆，用于圆弧形踢脚线和细部处理



Mapecover CPU/TC

Three-component polyurethane/cement-based formulate for coating walls and for finishing coats on polyurethane/cementitious systems for industrial floors

马贝地坪 CPU/TC

三组份的改性聚氨酯-水泥基涂料，用于工业厂房的墙面涂装和聚氨酯-水泥基砂浆类地坪系统的罩面



Mapeflex PU45

One-component, rapid-hardening, paintable, thixotropic polyurethane sealant and adhesive with a high modulus of elasticity

马贝聚氨酯密封胶 PU45

单组份，快干，可着色的，具有触变性的高弹模系数聚氨酯密封胶和粘结剂





“Minozzo” Dairy - Minozzo (RE) - Italia
“Minozzo” 乳制品厂 - Minozzo (RE) - 意大利

Mapefloor System

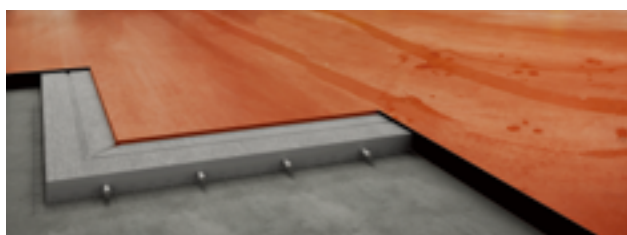
马贝地坪系统

MAPEFLOOR SYSTEM
PRODUCTS ARE USED IN
THE FOLLOWING FIELDS
OF APPLICATION:

马贝地坪系统产品
主要的应用领域:



Mapefloor CPU/MF
马贝地坪 CPU/MF



Mapefloor CPU/HD
马贝地坪 CPU/HD



Mapefloor CPU/RT
马贝地坪 CPU/RT















Mapefloor System 91
马贝环氧砂浆地坪系统



Mapefloor System 32
马贝环氧抛砂系统

Food preserving industry	Sugar processing industry	Mineral water bottling plants	Industries subject to heavy traffic	Fish and meat processing plants	Dairy products industry	Bottling plants	Products processing and stocking	Laboratories	Aseptic rooms
食品加 工厂	糖厂	矿泉水罐 装厂	交通荷载频 繁的工厂	鱼和肉类 加工厂	乳制品加 工车间	罐装厂	加工区域 及仓库	实验室	无菌室



马贝官网



微信公众号

马贝建筑材料（广州）有限公司

工厂：广东从化经济开发区丰盈路6号

电话：+86-20 8781 0701

传真：+86-20 8781 0020

网址：www.mapei.com.cn

邮箱：enquiry@mapei.com.cn

广州联络处：

广州市沿江中路313号康富来国际大厦2003-2004室

电话：+86-20 8365 3489

传真：+86-20 8365 3481

上海联络处：

上海市闵行区新龙路399弄2号8楼805A室

电话：+86-21 6207 8088

传真：+86-21 6207 7088